



**Regione Autonoma
Trentino-Alto Adige/Südtirol**

**Region Autonoma
Trentin-Südtirol**

**Autonome Region
Trentino-Südtirol**

Ripartizione II – Enti locali, previdenza e competenze ordinamentali
Abteilung II – Örtliche Körperschaften, Vorsorge und Ordnungsbefugnisse
Ufficio Enti locali, elettorale e competenze ordinamentali
Amt für örtliche Körperschaften, Wahlen und Ordnungsbefugnisse
Tel. 0461 201328
@ elettorale@regione.taa.it
pec: elettorale@pec.regione.taa.it



Numero di protocollo e data di registrazione associati al documento come metadato (DPCM 3.12.2013, art. 20). Verificare l'oggetto della PEC o i files allegati alla medesima.

Protokollnummer und Registrierungsdatum sind dem Dokument als Metadaten zugeordnet (Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 3.12.2013, Art. 20). Betreff der zertifizierten E-Mail bzw. beigefügte Dateien überprüfen.

CIRCOLARE n. 7/Elettorale

Al Vicesindaco del comune di
Stelvio

e, p.c.

Al Commissariato del Governo
per la provincia di Bolzano

Al Presidente della Provincia autonoma
di Bolzano

Alla Direzione Istruzione e Formazione tedesca
Provincia autonoma di Bolzano

RUNDSCHREIBEN Nr. 7/Wahlen

An den Vizebürgermeister der Gemeinde
Stilfs

u.z.K.

An das Regierungskommissariat
für die Provinz Bozen

An den Landeshauptmann
von Südtirol

An die Deutsche Bildungsdirektion
Autonome Provinz Bozen

LORO SEDI

OGGETTO: Elezioni comunali
09/23 novembre 2025
Disponibilità aule scolastiche

BETREFF: Gemeindewahlen
am 9./23. November 2025
Bereitstellung von Schulräumen

Si richiama l'attenzione sulla necessità di formulare tempestivamente ai dirigenti scolastici a capo di Istituto richiesta scritta al fine di ottenere l'autorizzazione per disporre delle aule scolastiche destinate a sede di sezione in occasione delle prossime elezioni comunali.

Wir erinnern Sie hiermit daran, dass die Gemeinde rechtzeitig und in schriftlicher Form bei den zuständigen Schulführungskräften um Bereitstellung der Schulräume, die anlässlich der bevorstehenden Gemeindewahlen als Wahlsprengelsitz dienen sollen, ansuchen muss.

Nella richiesta dovranno essere indicati i giorni, oltre a quello di votazione, strettamente necessari alle operazioni di approntamento del seggio, sgombero delle aule e pulizia delle medesime considerando l'eventualità che si renda necessario lo svolgimento del turno di ballottaggio. Con riferimento al primo turno di votazione, si fa presente che il/la Presidente dell'ufficio elettorale di sezione dovrà assumere la consegna del locale arredato a sede di sezione nel pomeriggio di sabato 8 novembre 2025 e che, ai sensi dell'art. 275 del Codice degli Enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige di cui alla l.r. 3 maggio 2018, n. 2 e s.m., le operazioni di spoglio dei voti inizieranno subito dopo la chiusura della votazione (alle ore 21.00 di domenica 9 novembre).

Distinti saluti.

Im Ansuchen müssen neben dem eigentlichen Wahltermin auch die Tage angegeben werden, die für die Einrichtung des Wahllokals sowie für die Räumung und Reinigung der Klassenzimmer notwendig sind; dabei ist die mögliche Abhaltung der Stichwahl zu berücksichtigen. Mit Bezug auf den ersten Wahlgang wird darauf hingewiesen, dass die/der Wahlsprengelvorsitzende den als Sprengelsitz eingerichteten Raum am Samstag, den 8. November 2025 nachmittags zu übernehmen hat und dass gemäß Art. 275 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol laut RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F. die Auszählung der Stimmen gleich nach Abschluss der Abstimmung (Sonntag 9. November, 21.00 Uhr) beginnt.

Mit freundlichen Grüßen

LA DIRIGENTE LA RIPARTIZIONE II
DIE LEITERIN DER ABTEILUNG II

Loretta Zanon

[Firmata digitalmente / digital signiert]

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).